

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH),  
Nariadenie Komisie (EU) č.453/2010 a Nariadenia (ES) 1272/2008

## CLP

Dátum vytvorenia 5.4.2007  
Dátum revízie 11.10.2012

Číslo revízie 2  
Strana číslo 1

Strán celkom 7

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1. Identifikátor výrobku

Látka/zmes: zmes  
Číslo **31900 HTC**

Ďalšie názvy zmesi: **Prísada do hydraulických olejov- receptúra 31900 HTC**

#### 1.2. Príslušné určenie použitia zmesi

Určené použitie látky/ zmesi Prísada do hydraulických olejov k zníženiu trenia a opotrebovania.  
Nedoporučené použitie zmesi Neuvedené

#### 1.3. Podrobné údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

##### Výrobca

Meno alebo obchodné meno Bishop's Original Products Inc.  
Miesto podnikania alebo sídlo 7111 Clinton Drive, Houston, Texas 77020

##### Distribútor

Meno alebo obchodné meno INTERHOUSE EU s.r.o.  
Miesto podnikania alebo sídlo Vyšné nad Hronom č.77  
935 31 Vyšné nad Hronom  
Telefón +421 905 800 336  
Adresa elektronickej pošty interhouse@interhouse.sk  
Adresa www stránok www.aditiva.info  
Telefónne číslo pre naliehavé situácie +421 (02) 54 77 41 66

##### Odborne spôsobilá osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov

Meno alebo obchodné meno INTERHOUSE EU s.r.o.  
Adresa elektronickej pošty interhouse@interhouse.sk  
Telefónne číslo pre naliehavé situácie v SR +421 (02) 54 77 41 66

#### 1.4. Telefónne číslo pre naliehavé situácie v SR

NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM  
Univerzitná nemocnica Bratislava, pracovisko Kramáre  
Klinika pracovného lekárstva a toxikológie, Limbová 5, 833 05 Bratislava  
Telefón: +421 2 54 65 23 07  
Fax: +421 2 54 77 46 05  
Telefón (Non stop): +421 2 54 77 41 66  
e-mail: ntic@ntic.sk  
Telefónne číslo pre naliehavé situácie v zahraničí neuvedené

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

##### Klasifikácia zmesi podľa Nariadenia (ES) 1272/2008

##### Triedy a kategórie nebezpečnosti

Výrobok je klasifikovaný ako bezpečný podľa zákona 350/2011 Z. z. a príslušných smerníc a nariadenia ES  
Výstražný symbol

##### Signálne slovo

##### Štandardné vety o nebezpečnosti

##### Klasifikácia zmesi podľa 1999/45/ES

##### Písomné vyjadrenie nebezpečnosti

Nepriaznivé fyzikálno-chemické účinky, účinky na zdravie a životné prostredie, symptómy súvisiace s použitím a možným nevhodným použitím

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH),  
Nariadenie Komisie (EU) č.453/2010 a Nariadenia (ES) 1272/2008

## CLP

Dátum vytvorenia 5.4.2007  
Dátum revízie 11.10.2012

Číslo revízie 2  
Strana číslo 2

Strán celkom 7

### 2.2. Prvky označenia Výstražný symbol Signálne slovo

#### Štandardné vety o nebezpečnosti

#### Pokyny pre bezpečné zaobchádzanie

- P102 Uchovávajte mimo dosahu detí  
P262 Zabráňte styku s očami, kožou a odevom  
P280 Používajte ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare  
P302 + P352 PRI STYKU S KOŽOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla  
P305+P351+P338: PRI ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút opatrne vyplachujte vodou. Vyberte kontaktné šošovky, ak sú nasadené a pokiaľ ich ide vybrať ľahko. Pokračujte vo vyplachovaní.  
P501 Odstráňte obal podľa miestnych predpisov

#### Nebezpečné látky

#### Označenie pre aerosólové balenie

netýka sa

#### Požiadavky na uzávery odolné proti otvoreniu deťmi a hmatateľné výstrahy

### 2.3. Ďalšia nebezpečnosť Neuvedené

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.2. Zmesi

#### Chemická charakteristika

Zmes nižšie uvedených látok a prímiesí

**Zmes obsahuje tieto nebezpečné látky a látky so stanovenými najvyššími prípustnými koncentraciami v pracovnom ovzduší**

Identifikačné čísla	Názov látky	Obsah v % hmotnosti zmesi	Klasifikácia 67/548/EHS	Klasifikácia CLP		Označenie CLP			Pozn.
				Kódy tried a kategórií nebezpečnosti	Kódy štandardných viet o nebezpečnosti	Kódy výstražných symbolov a signálnych slov	Kódy štandardných viet o nebezpečnosti	Kódy doplň. štandardných viet o nebezpečnosti	

**Poznámky:** Táto receptúra je chránená obchodným tajomstvom. Všetky ostatné komponenty sú bezpečné v súlade s kritériami podľa Európskej direktívy pre nebezpečné látky.

Plné znenie všetkých štandardných viet a pokynov je uvedených v oddieli 16

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH),  
Nariadenie Komisie (EU) č.453/2010 a Nariadenia (ES) 1272/2008

## CLP

Dátum vytvorenia 5.4.2007  
Datum revízie 11.10.2012

Číslo revízie 2  
Strana číslo 3

Strán celkom 7

### ODDIEL 4: Pokyny pre prvú pomoc

#### 4.1. Popis prvej pomoci

Ak sa prejavia zdravotné problémy alebo v prípade pochybností upovedomte lekára a poskytnete mu informácie z tohto bezpečnostného listu. Pri bezvedomí umiestnite postihnutého do stabilizovanej polohy na boku s mierne zaklonenou hlavou a dbajte o priechodnosť dýchacích ciest, nikdy nevyvolávajte zvracanie. Ak zvracia postihnutý sám, dbajte, aby nedošlo k vdýchnutiu zvratkov.

##### Pri vdýchnutí

Dopravte postihnutého na čerstvý vzduch a zaistite telesný a duševný kľud. Nenechajte ho prechladnúť.

##### Pri styku s kožou

Okamžite odložte všetky kontaminované oblečenia. Zasiahnuté časti pokožky umyte pokiaľ možno teplou vodou a mydlom.

##### Pri zasiahnutí očí

Vyberte kontaktné šošovky. Pri násilne otvorených viečkach vyplachujte 10-15 min čistou, pokiaľ možno vlažnou, tečúcou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

##### Pri požití

Postihnutého umiestnite v pokoji. Ústa vypláchnite vodou (iba za predpokladu, že postihnutý je pri vedomí); nikdy nevyvolávajte zvracanie. Bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte obal zmesi alebo etiketu.

#### 4.2. Najdôležitejšie akútne a oneskorené symptómy a účinky

##### pri vdýchnutí

Nepredpokladajú sa negatívne účinky

##### pri styku s kožou

Prakticky ne podráždivý

##### pri zasiahnutí očí

Môže spôsobiť mierne podráždenie

##### pri požití

Nízka úroveň toxicity, nemá negatívny vplyv na zdravie

#### 4.3. Pokyn týkajúci sa okamžitej lekárskej pomoci a zvláštneho ošetrovania neuvedené

### Oddiel 5: Opatrenie pre hasenie požiaru

#### 5.1. Hasiace prostriedky

##### Vhodné hasiace prostriedky

Hasiace chemikálie, vodná hmla, pena alebo CO<sub>2</sub>

##### Nevhodné hasiace prostriedky

látky, handry alebo ostatné organické materiály, priamy vodný prúd. Vodnú hmlu používať iba k chladeniu obalov

#### 5.2. Zvláštna nebezpečnosť vyplývajúca z látky alebo zmesi

Pri tepelnom rozklade môžu vzniknúť dymy, zadymenie, oxidy uhlíka, síry, dusíka a iné nedefinované organické zlúčeniny

#### 5.3. Pokyny pre hasičov

Obaly nelisovať, môžu byť zdrojom zapálenia. Materiál môže hromadiť statickú elektrinu. Nádoby so zmesou v blízkosti požiaru chladte vodou. Kontaminovanú hasiacu látku nenechajte uniknúť do kanalizácie, povrchových a spodných vôd. Použite izolačný dýchací prístroj a celotelový ochranný odev.

### Oddiel 6: Opatrenia v prípade náhodného úniku

#### 6.1. Opatrenia na ochranu osôb, ochranné prostriedky a núdzové postupy

Odstráňte všetky zdroje zapálenia, zaistite dostatočné vetranie. Používajte osobné ochranné pomôcky. Zabráňte priamemu kontaktu s rozliatou látkou. Postupujte podľa pokynov obsiahnutých v oddiele 7 a 8.

#### 6.2. Opatrenia na ochranu životného prostredia

Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do povrchových a spodných vôd. Zabráňte preniknutiu do kanalizácie.

#### 6.3. Metódy a materiál pre obmedzenie úniku a pre čistenie

Rozliatu zmes pokryte vhodným (nehorľavým) absorbujúcim materiálom (piesok, zemina a iné vhodné absorpčné materiály), zhromaždíte v dobre uzavretých nádobách a odstráňte podľa oddielu 13. Zhromaždený materiál zneškodňujte v súlade s miestne platnými predpismi. Pri úniku veľkého množstva zmesi informujte hasičov a odbor životného prostredia Obecného úradu obce s rozšírenou pôsobnosťou. Po odstránení zmesi umyte kontaminované miesto veľkým množstvom vody alebo iného vhodného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

#### 6.4. Odkaz na iné oddiely 7., 8. a 13.

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH),  
Nariadenie Komisie (EU) č.453/2010 a Nariadenia (ES) 1272/2008

## CLP

Dátum vytvorenia 5.4.2007  
Dátum revízie 11.10.2012

Číslo revízie 2  
Strana číslo 4

Strán celkom 7

### Oddiel 7: Zaobchádzanie a skladovanie

#### 7.1. Opatrenia pre bezpečné zaobchádzanie

Zabráňte tvorbe plynov a pár v zápalných alebo výbušných koncentráciách a koncentráciách presahujúcich najvyššie prípustné koncentrácie ( NPK - P ) pre pracovné ovzdušie . Zmes používajte len v miestach, kde neprichádza do styku s otvoreným ohňom a inými zápalnými zdrojmi. Nefajčite . Pri používaní môže dôjsť k vzniku elektrostatického náboja ; pri prečerpávaní používajte iba uzemnené potrubie ( hadice ) . Nevdychujte plyny a pary. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky podľa oddielu 8.

#### 7.2. Podmienky pre bezpečné skladovanie látok a zmesí vrátane nezlúčiteľných látok a zmesí

Skladujte v tesne uzavretých obaloch na chladných, suchých a dobre vetraných miestach k tomu určených. Nevystavujte slnku.

Skladovacia trieda

Plastové obaly

Obsah

354ml

Materiál obalu

Polyetylén-tereftalát PET



PET

#### Špecifické požiadavky alebo pravidlá vzťahujúce sa k látke / zmesi

#### 7.3. Špecifické konečné/specifická konečného použitia.

Dbajte na pokyny uvedené na etikete výrobku

### ODDIEL 8.: Obmedzovanie expozície/osobné ochranné pomôcky

#### 8.1. Kontrolné parametre

Pre daný produkt neboli stanovené expozičné limity. Vzhľadom k charakteru prípravku ide použiť nasledujúce hodnoty:

oleje minerálne

CAS -----

PEL (mg.m<sup>-3</sup>): 5

NPK-P (mg.m<sup>-3</sup>): 10

#### Iné údaje o limitných hodnotách

neuveďené

#### 8.2. Obmedzovanie expozície

##### Vhodné technické kontroly

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu zdravia pri práci a najmä na dobré vetranie . To sa dá dosiahnuť iba miestnym odsávaním alebo účinným celkovým vetraním . Ak nie je možné dodržať NPK - P , musí byť používaná vhodná ochrana dýchacieho ústrojenstva . Pri práci nejedzte , nepite a nefajčite . Po práci a pred prestávkou na jedlo a oddych si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom .

##### Ochrana očí a tváre

Ochranné okuliare alebo tvárový štít (podľa charakteru vykonávané práce).

##### Ochrana kože

Ochrana rúk: Ochranné rukavice odolné výrobku . Dbajte na odporúčania konkrétneho výrobcu rukavíc pri výbere vhodnej hrúbky, materiálu a priepustnosti . Pri dlhšom alebo opakovanom styku používajte vhodné ochranné krémy na pokožku prichádzajúce do priameho styku so zmesou . Dbajte na ďalšie odporúčania výrobcu . Iná ochrana : Ochranný antistatický odev z prírodných vlákien ( bavlna ) alebo syntetických vlákien , odolávajúcich zvýšeným teplotám . Pri znečistení pokožky ju dôkladne umyť.

##### Ochrana dýchacích ciest

Maska s filtrom proti organickým parám event . izolačný dýchací prístroj pri prekročení NPK - P toxických látok alebo v zle vetrateľnom prostredí .

##### Tepelné nebezpečenstvo

Neuveďené

##### Obmedzovanie expozície životného prostredia

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu životného prostredia, viď bod 6.2.



# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH),  
Nariadenie Komisie (EU) č.453/2010 a Nariadenia (ES) 1272/2008

## CLP

Dátum vytvorenia 5.4.2007

Číslo revízie 2

Dátum revízie 27.9.2012

Strana číslo 6

Strán celkom 7

### 12.3. Perzistencia a rozložiteľnosť:

Neuvedené

### 12.4. Bioakumulačný potenciál

Neuvedené

### 12.4. Toxicita pre ostatné prostredie:

Nestanovené

## ODDIEL 13.: Pokyny pre odstraňovanie

Nebezpečenstvo kontaminácie životného prostredia, postupujte podľa zákona č.185 / 2001 Z. z. o odpadoch, v platnom znení, a podľa predpisov o zneškodňovaní odpadov.

### 13.1. Metódy nakladania s odpadmi

Postupujte podľa predpisov o zneškodňovaní zvláštnych odpadov na zaistenej skládke pre tieto odpady alebo v spaľovacom zariadení pre nebezpečné odpady. (Zákon č.185 / 2001 Z. z.)

#### Právne predpisy o odpadoch

Zákon č.185/2001 Z. z. o odpadoch a zákon č.188/2004 Z. z. ktorým sa dopĺňa zákon č.185/2001 Z. z. Zákon č.477/2001 Z. z. o obaloch a o zmene niektorých zákonov (zákon o obaloch), v platnom znení. Vyhláška č.376/2001 Z. z. o hodnotení nebezpečných vlastností odpadov, v platnom znení. Vyhláška č.381/2001 Z. z. (katalóg odpadov) v platnom znení. Vyhláška č.383/2001 Z. z. o podrobnostiach nakladania s odpadmi, v platnom znení. (Vyhlášky č. 41/2005 Z. z. (účinnosť od 1.2.2005), č. 294/2005 z. z. (účinnosť od 5.8.2005), č.353/2005 Z. z. (účinnosť dňom vyhlásenia 15.9.2005), č. 351/2008 Z. z. (účinnosť od 1.11.2008), č. 478/2008 Z. z. (účinnosť od 1.1.2009), č. 61/2010 Z. z. (účinnosť od 1.4.2010), č. 170/2010 Z. (15.6.2010)

#### **Kód druhu odpadu**

Názov druhu odpadu

Katégoria

Podskupina

Skupina odpadu

#### **13 02 05**

Nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje

N

Odpady olejov a odpady kvapalných palív

Odpadové motorové, prevodové a mazacie oleje

#### **Kód druhu odpadu pre obaly**

Názov druhu obalu

Katégoria

Podskupina

Skupina

#### **15 01 10**

Plastové obaly

N

Obaly (vrátane oddelene zbieraného komunálneho obalového odpadu)

Obaly obsahujúce úbytky nebezpečných látok alebo obaly týmito látkami znečistené,

#### **Zaradenie absorpčnej hmoty nasiaknutej prípravkom: 15 02 0 2**

Názov druhu odpadu

Absorpčné činidlá, filtračné materiály, čistiace tkaniny a ochranné odevy znečistené nebezpečnými látkami

Katégoria

N

Podskupina

Absorpčné činidlá, filtračné materiály, čistiace tkaniny a ochranné odevy

Skupina

Absorpčné činidlá, filtračné materiály (vrátane olejových filtrov bližšie neurčených), čistiace tkaniny a ochranné odevy znečistené nebezpečnými látkami

## ODDIEL 14.: Informácie pre prepravu

### Podzemná preprava

ADR/RID: nepodlieha predpisom

ADN/ADNR: nepodlieha predpisom

IMDG: nepodlieha predpisom

ICAO/IATA: nepodlieha predpisom

## ODDIEL 15.: Informácie o predpisoch

### 15.1. **Nariadenie týkajúce sa bezpečnosti, zdravia a životného prostredia/špecifické právne predpisy týkajúce sa látky alebo zmesi**

#### **Zdravotnícke predpisy**

Nariadenie vlády č.361/2007 Z. z. ktorým sa stanovujú podmienky ochrany zdravia pri práci. Zákon č.20/1966 Z. z. o starostlivosti o zdravie ľudí v platnom znení. Zákon č.258/2000 Z. z. o ochrane verejného zdravia v platnom znení.

#### **Predpisy na ochranu ovzdušia**

Vyhláška č.337/2010 Z. z. o emisných limitoch a ďalších podmienkach prevozu ostatných stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia emitujúcich a užívajúcich prchavé organické látky a o spôsobe nakladania s výrobkami obsahujúcimi prchavé organické látky

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH),  
Nariadenie Komisie (EU) č.453/2010 a Nariadenia (ES) 1272/2008

## CLP

Dátum vytvorenia 5.4.2007

Číslo revízie 2

Dátum revízie 27.9.2012

Strana číslo 7

Strán celkom 7

### Požiarné predpisy

Zákon SNR č.133/1985 Z. z. v znení platných predpisov. ČSN 65 0201 - Horľavé kvapaliny, prevozy a sklady. Vyhláška č.246/2001 Z. z. o požiarnej prevencii. Nariadenie vlády č.194/2001 Z. z. ktorým sa stanovujú technické požiadavky na aerosólové rozprašovače v znení nariadenia vlády č.305/2006.

### 15.2. Posúdenie chemickej bezpečnosti

neuvedené

### ODDIEL 16.: Ďalšie informácie

**Zoznam štandardných viet o nebezpečnosti, ktorých plné znenie nie je v ostatných oddieloch uvedených**

### Ďalšie informácie dôležité z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia človeka

Výrobok nesmie byť - bez zvláštneho súhlasu výrobcu/dovozcu - používaný k inému účelu, ako je uvedené v oddieloch 1. Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých súvisiacich predpisov na ochranu zdravia.

### Legenda k skratkám a skratkovým slovám použitých v bezpečnostnom liste

CAS	Jednoznačný numerický identifikátor, používaný v chémii pre chemické látky
CLP	Klasifikácie, označovanie a balenie
LC50	Smrteľná koncentrácia látky, ktorej možno očakávať smrť 50 % populácie
LD50	Smrteľná dávka látky, ktorej možno očakávať smrť 50 % populácie
ICAO	Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo
IATA	Medzinárodné asociácie leteckých dopravcov
IMDG	Medzinárodná námorná preprava nebezpečného tovaru
ADR/RID	Európska dohoda o pozemnej preprave nebezpečného tovaru

### Pokyny pre školenie

V rámci školenia BOZP sa zoznamovať so zásadami práce s prípravkom a predpísanými ochrannými pomôckami

### Doporučené obmedzené použitie

Neuvedené

### Informácie o zdrojoch údajov použitých pri zostavovaní bezpečnostného listu

Nariadenie Európskej komisie a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH) v platnom znení, Nariadenie Európskej komisie a Rady (ES) č.1272/2008 v platnom znení, Nariadenie Komisie (EU) č.453/2010, smernice 67/548/EHS v znení neskorších predpisov a 1999/45/ES, Nariadenie Komisie (EU) č. 286/2011, ktorým sa pre účely prispôsobených vedecko-technickému pokroku mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, Zákon č.350/2011 Z. z. o chemických látkach a chemických zmesiach v platnom znení, Vyhláška 402/2011 Z. z. o hodnotení nebezpečných vlastností chemických látok a chemických zmesí a balení a označovaní nebezpečných chemických zmesí, údaje od spoločnosti alebo podniku, databáza nebezpečných látok.

Karta bezpečnostných údajov firmy Bishop's Original v anglickom jazyku.

### Prehlásenie

Všetky informácie a údaje tu uvedené sú spracované v dobrej viere a presvedčení o ich správnosti. Všetky potrebné informácie sú doplňované s ohľadom na podmienky bezpečnosti a vlastného využitia. Tieto údaje nemôžu byť považované ako obchodné odporúčenie alebo záruka. Vhodnosť využitia pre jednotlivé účely je spracovaná na základe údajov firmy Bishop's Original. Tá nevydáva žiadne odporúčenie bez overenia správnosti údajov.